

stromen van levend water!



4 oktober 2015
Rotterdam

Sun, 4 October 2015 = **21st of Tishrei, 5776**


ב"א בַּתְּשֵׁרִי תִשְׁע"ו

Parashat Bereshit (in Diaspora)


Sukkot VII (Hoshana Raba)

Convert from Gregorian to Hebrew date

After sunset

 Convert to Hebrew

Convert from Hebrew to Gregorian date

 Convert to Gregorian

= zevende dag van Sukkot (=Loofhutten)

Leviticus 23

³³ En de HERE sprak tot Mozes:

³⁴ Spreek tot de Israelieten:

Op de vijftiende dag

van deze zevende maand
begint het Loofhutzenfeest
voor de HERE, zeven dagen lang.



Leviticus 23

³³ En de HERE sprak tot Mozes:

³⁴ Spreek tot de Israelieten:

Op de vijftiende dag

van deze zevende maand

begint het Loofhutzenfeest

voor de HERE, zeven dagen lang.



Leviticus 23

³³ En de HERE sprak tot Mozes:

³⁴ Spreek tot de Israelieten:

Op de vijftiende dag

van deze zevende maand

begint het Loofhutzenfeest

voor de HERE, zeven dagen lang.

(...)

³⁹ ... op de eerste dag zal er rust zijn

en op de achtste dag zal er rust zijn.

zevende maand

zeven dagen

zevende hoogtij

> de grote (wereld-)sabbat

het Millennium!

Leviticus 23

³³ En de HERE sprak tot Mozes:

³⁴ Spreek tot de Israëlieten:

Op de vijftiende dag
van deze zevende maand
begint het Loofhutzenfeest
voor de HERE, zeven dagen lang.

(...)

³⁹ ... op de eerste dag zal er rust zijn
en op de achtste dag zal er rust zijn.

verwijst naar "de nieuwe schepping"
vergl. de besnijdenis op de achtste dag

Johannes 7

³⁷ En op de laatste,
de grote dag van het feest,
stond Jezus en riep, zeggende:
Indien iemand dorst heeft,
hij kome tot Mij en drinke!

alleen van de achtste dag van het feest
worden bijzondere bepalingen gegeven >

EN ΔΕ	ΤΗ ΕΧΧΑΤΗ ΗΜΕΡΑ	ΤΗ ΜΕΓΑΛΗ ΤΗC	ΕΟΡΤΗC
in echter de laatste	dag	de grote	van-het feest
op en de laatste	dag	de grote	van het feest

Leviticus 23

³⁶ ... op de achtste dag zult gij een heilige samenkomst hebben en de HERE een vuuroffer brengen; het is een feest, generlei slaafse arbeid zult gij verrichten.

Johannes 7

37 En op de laatste,
de grote dag van het feest,
stond Jezus en riep, zeggende:
Indien iemand dorst heeft,
hij kome tot Mij en drinke!

ΕΙΣΤΗΚΕΙ Ο ΙΗΣΟΥΣ ΚΑΙ ΕΚΡΑΞΕΝ ΛΕΓΩΝ
stond de Jezus en schreeuwt | zeggende
stond op - Jezus en riep zeggende

Johannes 7

37 En op de laatste,
de grote dag van het feest,
stond Jezus en riep, zeggende:
Indien iemand dorst heeft,
hij kome tot Mij en drinke!

tijdens de waterprocessie vanuit het
badwater Siloam naar het tempelplein?

ΕΑΝ ΤΙς ΔΙΨΑ
in-het-geval-dat iemand [!](dat)-hij-dorst-zal-hebben
indien iemand dorst heeft

ΕΡΧΕΘΩ ΠΡΟΣ ΜΕ ΚΑΙ ΠΙΝΕΤΩ
[!]laat-hem-komen~ ! naar-toe mij en [!]laat-hem-drinken!
hij kome tot Mij en drinke

Johannes 7

37 En op de laatste,
de grote dag van het feest,
stond Jezus en riep, zeggende:
Indien iemand dorst heeft,
hij kome tot Mij en drinke!

???

ΕΑΝ ΤΙΣ ΔΙΨΑ
in-het-geval-dat iemand [!](dat)-hij-dorst-zal-hebben
indien iemand dorst heeft

ΕΡΧΕΘΩ ΠΡΟΣ ΜΕ ΚΑΙ ΠΙΝΕΤΩ
[!]laat-hem-komen~ ! naar-toe mij en [!]laat-hem-drinken !
hij kome tot Mij en drinke

Johannes 7

³⁸ Wie in Mij gelooft,
gelijk de Schrift zegt,
stromen van levend water
zullen uit zijn binnenste vloeien.

het navolgende refereert aan woorden uit de Tenach

O	ΠΙΣΤΕΥΩΝ	ΕΙΣ	ΕΜΕ	ΚΑΘΩΣ	ΕΙΠΕΝ	Η	ΓΡΑΦΗ
degene	gelovende	tot-in	mij	zo-als	zei	het	Geschrift
wie	gelooft	in	Mij	gelijk	zegt	de	Schrift

Johannes 7

³⁸ Wie in Mij gelooft,
gelijk de Schrift zegt,
stromen van levend water
zullen uit zijn binnenste vloeien.

van toepassing op het land Israël
tijdens het Millennium:
vanuit het (binnenst) heiligdom
zal een rivier ontspringen (Ezech.47) >

ΠΟΤΑΜΟΙ ΕΚ ΤΗΣ ΚΟΙΛΙΑΣ ΑΥΤΟΥ
rivieren van-uit de buikholte van-hem
stromen uit – binnenste zijn

ΡΕΥCOYCIN ΥΔΑΤOC ΖΩΝΤOC
|zullen-stromen van-water |levend
zullen vloeien van water levend

Joël 3

¹⁸ Te dien dage zal het geschieden,
dat de bergen van jonge wijn zullen druipen
(...)

**een bron zal ontspringen
uit het huis des HEREN**

en zal het dal van Sittim drenken.



Zacharia 14

⁸ Dan zullen te dien dage levende wateren uit Jeruzalem vlieten, de helft daarvan naar de oostelijke en de helft naar de westelijke zee...



Jesaja 12

³ Dan zult gij met vreugde
water scheppen
uit de bronnen des heils.

vandaar ook de dagelijkse
waterprocessie tijdens Sukkot

Johannes 7

³⁹ Dit zeide Hij van de Geest,
welke zij, die tot geloof in Hem kwamen,
ontvangen zouden;
want de Geest was er nog niet,
omdat Jezus nog niet verheerlijkt was.

zoals ook Jesaja 44 daarover spreekt >

ΤΟΥΤΟ ΔΕ	ΕΙΠΕΝ	ΠΕΡΙ	ΤΟΥ	ΠΝΕΥΜΑΤΟΣ	
dit	echter	hij-zei	aangaande	de	geest
dit	-	Hij zeide van	de	Geest	

Jesaja 44

² Zo zegt de HERE (...)

³ ... Ik zal **water gieten**

op het dorstige

en beken op het droge;

Ik zal **mijn Geest uitgieten**

op uw nakroost

en mijn zegen op uw nakomelingen.

Johannes 7

³⁹ Dit zeide Hij van de Geest,
welke zij, die tot geloof in Hem kwamen,
ontvangen zouden;

want de Geest was er nog niet,
omdat Jezus nog niet verheerlijkt was.

[zie Johannes 6 >]

O	ΕΜΕΛΛΟΝ	ΛΑΜΒΑΝΕΙΝ
die	op-het-punt-stonden	in-ontvangst-te-nemen
welke	zij zouden	ontvangen

OI	ΠΙΣΤΕΥΣΑΝΤΕΣ	ΕΙΣ	ΑΥΤΟΝ
degenen	gelovende	tot-in	hem
die	tot geloof kwamen	in	Hem

Johannes 6

⁶³ De **Geest** is het,
die **levend maakt**,
het vlees doet geen nut;
de **woorden**,
die Ik tot u gesproken heb,
zijn **geest** en zijn **leven**.

Johannes 7

³⁹ Dit zeide Hij van de Geest,
welke zij, die tot geloof in Hem kwamen,
ontvangen zouden;
want de Geest was er nog niet,
omdat Jezus nog niet verheerlijkt was.

1Korinthe 15 >

ΟΥΠΩ ΓΑΡ ΗΝ ΠΝΕΥΜΑ

nog-niet want was geest

nog niet want was er de Geest

ΟΤΙ ΙΗΣΟΥΣ ΟΥΔΕΠΩ ΕΔΟΣΑΘΗ

dat Jezus tot-nu-toe-nog-niet wordt-verheerlijkt

omdat Jezus nog niet was verheerlijkt

1Korinthe 15

⁴⁵ Aldus staat er ook geschreven:
de eerste mens, Adam,
werd een levende ziel;
de laatste Adam
EEN LEVENDMAKENDE GEEST.

2Korinthe 3

- ⁶ ... die ons ook bekwaam gemaakt heeft om dienaren te zijn van een nieuw verbond niet *van letter*, maar *van Geest*, want de letter doodt, maar **de Geest maakt levend**.
- ⁷ Indien nu de bediening des doods, met letters op stenen gegrift...

Lucas 6

⁴⁵ ... waar het hart vol van is,
daarvan spreekt de mond.

[kan niet anders!]